Прецедентные тексты

Понятие **прецедентный текст** появилось относительно недавно, его ввел Н.Ю. Караулов в 1987 году. Он охарактеризовал прецедентные тексты так: "...*значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях; имеющие сверхличностный характер, т.е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной личности*". Прецедентные тексты представляют своего рода субстрат культуры, можно сказать, что они являются "вершиной пирамиды", т.е. представляют собой свернутый текст, обобщенную информацию. За каждым прецедентным текстом стоит определенное собрание информации. **Свернутый (или прецедентный) текст** — единица осмысления человеческих жизненных ценностей сквозь призму языка с помощью культурной памяти. Стоит отметить, что для каждой культуры характерны специфичные прецедентные тексты, соответствующие культурным кодам данной культуры.

Прецедентными текстами могут быть:

* **Цитаты** («Весь мир – театр, а люди в нем актеры»)
* **Имена персонажей художественных произведений** (Анна Каренина, Дубровский, Обломов)
* **Названия произведений художественной литературы** («Война и мир», «Анна на шее»)
* **Имена известных личностей** (Наполеон, Дантес)

Выше перечислены наиболее часто встречающиеся виды прецедентных текстов, однако, этим их разнообразие не ограничивается, прецедентными текстами могут являться отрывки из песен, фильмов, изображения.

Феномен прецедентности основывается на общности социальных, культурных или языковых - фоновых знаний адресата и адресанта. Источником прецедентных текстов прежде всего являются фразеологические единицы (фрагменты рекламных роликов, ставшие известными высказывания общественных деятелей, политиков, афоризмы и т.д.). Прецедентным может быть текст любой протяженности: от афоризма до эпоса. О прецедентности текста, то есть о его ценности, свидетельствует, в первую очередь, количество обращений к нему при создании новых текстов.

Н. Ю. Караулов выделял два вида применения прецедентных текстов: **1.Нормальный** – использование прецедентных текстов в изначальном виде.

**2.Семиотический** – использование прецедентных текстов в измененном виде («Поэт в России меньше, чем поэт» от «Поэт в России больше, чем поэт»; «Чистота хуже воровства» от «Простота хуже воровства»; «Рожденный ползать и в огне не горит» от «Рожденный ползать летать не может». Именно этот способ является сугубо прецедентным.

Нормальный способ применения прецедентных текстов характерен для учебной деятельности, художественной литературы, публицистики. Семиотический же способ чаще всего встречается в рекламе, повседневной речи, интернет коммуникации, когда люди вступают в речевую игру, и с помощью своеобразного изменения всем известных прецедентных текстов показывают друг другу высоту своей творческой мысли. Стоит отметить, что в России, в силу сложившегося менталитета, особенно сильно распространено явление языковой игры. Также, если идет речь о языковой игре, нельзя не упомянуть о лингвистических фреймах, возникающих при внесении в речь прецедентных текстов. Лингвистические фреймы представляют собой общепринятый способ описания ситуации, характерный для данного общества. Существенно, что для каждого общества характерны специфические лингвистические фреймы, так как в них сложились собственные нормы описания мира.

Прецедентные тексты нередко приходят на помощь журналистам, чтобы помочь решить им одну из самых трудновыполнимых задач - сделать заголовок статьи легким для восприятия, информативным и одновременно интригующим. Формы и приемы включения прецедентных текстов в заголовки СМИ столь разнообразны, что не существует единого терминологического аппарата для описания этих явлений. В современных газетных заголовках чаще встречаются трансформированные цитаты (изменение формы устойчивого выражения, с целью придать ему новый смысл): так стандартные речевые формулы становятся более экспрессивными. Приемы изменения исходного текста весьма многообразны. Можно выделить следующие способы трансформации цитат в заголовках статей:

1. **Замена компонентов**. «Скажите, власти, ведь недаром...» - заголовок отсылает нас к начальной строке стихотворения М. Ю. Лермонтова «Бородино»: «Скажи-ка, дядя, ведь недаром...». Прецедентный текст повышает выразительность заголовка, придает ему новый смысловой оттенок.
2. **Усечение компонентов.** «Добро пожаловать, или...». Незавершенность этого выражения призвана заинтриговать читателя.
3. **Добавление компонентов.** Наиболее редкий способ изменения выражений.«Береги честь смолоду. И к старости не теряй».

Может показаться, что каждый часто используемый культурный факт можно отнести к прецедентным текстам, однако, это не совсем так. Лингвисты, в частности Л.И. Гришаева, считают, что прецедентными являются только те тексты, к которым представители соответствующей культуры обращаются в различные для данной культуры эпохи и которые имеют устойчивую связь с ценностной картиной мира, ясно осознаваемую представителями данной культуры. А повторяемость и общеизвестность сами по себе не являются критериями, отграничивающими прецедентные феномены от другого рода феноменов культуры.

Т.Ю. Тамерьян отмечает, что прецедентность – важнейшая характеристика фоновых знаний (владения информацией о мире, определяемого принадлежностью к определенному сообществу). Обязательное качество автора прецедентного текста – владение именами, фактами, высказываниями, прецедентными текстами, относящимися к культурной сфере данного общества.

Прецедентные тексты, как уже было сказано, используется в повседневном общении, публицистике, могут встречаться в художественных произведениях, фильмах, рекламе, музыке. Целесообразным представляется использование прецедентных текстов при углубленном изучении иностранных языков, так как носители языка будут использовать в своей речи прецедентные тексты, зачастую даже не осознанно, что вызывает трудности при восприятии речи слушателем, не знакомым с культурным кодом общества говорящего. Включение же в образовательную программу прецедентных текстов, принадлежащих к культуре носителей языка, значительно упростит общение с иностранцами и позволит приобщиться к культуре данного народа.

Итак, прецедентные тексты значимы для личности в познавательном и эмоциональном отношениях, хорошо известны многим, поэтому носят сверхличностный характер; обращение к прецедентным текстам происходит многократно в речевой практике. Прецедентные тексты хрестоматийны, широкая известность делает их реинтерпретируемыми в другие формы искусства.

Список используемой литературы:

1. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность/ Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 1987. – 261 с.

2. Караулов Ю.Н. Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности// Научные традиции и новые направления в преподавании русского языка и литературы. – М.: Искусство, 1986. – с. 98-107.

3. Тамерьян Т.Ю. Интертекстуальность VS прецедентность в пространстве постмодернизма// Язык и культура в России: состояние и эволюционные процессы. – Самара: Изд-во Самарского гос. ун-та, 2007. – с.249-253.

4. Лаборатория маркетинга, рекламы, public relations <http://www.advlab.ru/>

5. Фонд знаний «Ломоносов»

<http://lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:0127651>